

basic XL

BXL-DR11



MANUAL (p. 2)
Bathroom radio

ANLEITUNG (S. 3)
Duschradio

MODE D'EMPLOI (p. 5)
Radio de douche

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 6)
Badkamerradio

MANUALE (p. 7)
Radio per il bagno

MANUAL DE USO (p. 9)
Radio de ducha

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 10.)
Zuhanyrádió

KÄYTTÖOHJE (s. 12)
Suihkuradio

BRUKSANVISNING (s. 13)
Duschradio

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 15)
Sprchový radiopřijímač

MANUAL DE UTILIZARE (p. 16)
Radio pentru duș

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 17)
Ραδιόφωνο μπάνιου

BRUGERVEJLEDNING (s. 19)
Brusebad-radio

VEILEDNING (s. 20)
Dusjradio

06-03-2012

ENGLISH

OPERATE:

Before inserting batteries, double-check if the seal of the battery compartment is properly seated into the corresponding slot and has not been moved or damaged. If the seal shows any visible damage, the radio will no longer be fully waterproof and must not come into contact with water or any other liquids. The dotted lines on the battery compartment cover and on the device housing must be located side by side.

To open the battery compartment, proceed as following:

1. Make sure that the radio is turned off. To do this, the duck head must be rotated until the beak points to OFF.
2. Use a common size no. 2 Phillips screwdriver to open the battery compartment on the bottom. It is only necessary to loosen the screws until the cover can be removed. The screws will be retained in the cover.
3. Insert the batteries. Be sure to match up the polarities. The polarities are indicated by the + and – symbols on the batteries and inside the battery compartment of the radio.
4. Place the cover onto the battery compartment. Make sure that the dotted lines on the cover and on the device housing are located side by side. Then tighten the screws.

Turning the radio on and adjusting the volume

- Rotate the duck head clockwise to power the radio on. This will adjust the audio volume at the same time.
- Keep turning the head clockwise to increase the sound volume.
- Turn the head counterclockwise to lower the volume.

Tuning into a station:

1. Turn on the bathroom radio and adjust the volume.
2. Use the band selection switch to choose the desired frequency band: Press "AM" for medium wave and "FM" for frequency modulation stations.
3. Turn the duck's behind to select the desired broadcasting frequency.

Technical specifications:

Power supply:	3x AAA batteries, 1.5 V
Frequency range:	FM 88-108 MHz (tolerance +/-1 MHz), AM 540-1600 MHz (tolerance +/-30 MHz)
Weight:	268 g (Without batteries)
Output power:	0.2 W
Speaker:	Broadband loudspeaker, water resistant

Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.



Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

BEDIENUNG:

1. Setzen Sie die Batterien ein.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung des Batteriegehäuses richtig sitzt und nicht verschoben oder beschädigt ist.
3. Sollte die Dichtung sichtbare Schäden aufweisen, dann ist das Radio nicht mehr 100 % wasserdicht und darf nicht mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Die gepunktete Linie auf dem Batteriefach und dem Gerät müssen nebeneinander ausgerichtet sein.

Öffnen Sie das Batteriefach wie folgt:

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Radio ausgeschaltet ist. Hierzu muss der Kopf der Ente so gedreht werden, dass er auf OFF zeigt.
- Benutzen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher, um das Batteriefach am Boden zu öffnen. Die Schraube muss nur gelöst werden, bis der Deckel abgenommen werden kann. Die Schrauben bleiben im Deckel zurück.
- Setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf die Polarität, wie sie durch + und – im Batteriefach angezeigt wird.
- Setzen Sie den Deckel auf das Batteriefach zurück. Achten Sie darauf, dass die gepunktete Linie auf dem Batteriefach und auf dem Gerät nebeneinander ausgerichtet ist. Ziehen Sie die Schrauben wieder fest.

Radio einschalten und Lautstärke regeln

- Drehen Sie den Kopf der Ente nach rechts, um das Radio einzuschalten. Auf diese Weise stellen Sie auch gleichzeitig die Lautstärke ein. Mit Rechtsdrehung des Kopfes erhöhen Sie die Lautstärke, mit Linksdrehung verringern Sie die Lautstärke.

Senderwahl:

- Schalten Sie das Duschradio ein und regeln Sie die Lautstärke.





- Mit dem Bandwahlschalter wählen Sie das gewünschte Frequenzband: Drücken Sie „AM“ für Mittelwelle und „FM“ für UKW.
- Drehen Sie die Schwanzfedern der Ente, um die gewünschte Frequenz einzustellen.

Technische Spezifikationen:

Spannungsversorgung:	3 Batterien 1,5 V, Größe AAA
Frequenzbereich:	UKW 88-108 MHz (Toleranz +/-1 MHz), MW 540-1600 MHz (Toleranz +/-30 MHz)
Gewicht:	268 g (ohne Batterien)
Ausgangsleistung:	0,2 W
Lautsprecher:	Breitbandlautsprecher, wasserbeständig

Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.





FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT :

1. Mettez en place les piles.
2. Veuillez contrôler que le joint d'étanchéité du compartiment à piles est correctement en place et qu'il n'a pas été déplacé ou endommagé.
3. Si le joint d'étanchéité présente des dommages apparents, la radio n'est plus entièrement étanche et ne doit pas être mise en contact avec l'eau ou tout autre liquide. La ligne en pointillée du couvercle du compartiment à piles et du boîtier de l'appareil doivent se superposer.

Pour ouvrir le compartiment à piles, procédez de la manière suivante :

- Veuillez vérifier que votre radio est éteinte. Pour vous en assurer, la tête du canard doit être tournée jusqu'à ce que l'extrémité du bec soit sur la position OFF (Arrêt).
- Utilisez un simple tournevis de dimension 2 pour ouvrir le compartiment à piles au bas de l'appareil. Il suffit de desserrer les vis jusqu'à ce que le couvercle se détache. Les vis restent fixées au couvercle.
- Insérez les piles. Respectez la polarité des piles. La polarité des piles est indiquée par les signes + et - sur les piles et à l'intérieur du compartiment des piles de la radio.
- Remplacez le couvercle du compartiment à piles. Veuillez vérifier que les repères en pointillée du couvercle et du boîtier de l'appareil se superposent. Ensuite, serrez les vis.

Mise sous tension de la radio et réglage du volume

- Tournez la tête du canard dans le sens horaire pour allumer la radio. Cette opération permet de régler également le volume. Tournez encore la tête dans le sens horaire pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour baisser le volume.

Syntonisation d'une station :

- Allumez la radio de douche et réglez le volume.
- Utilisez le sélecteur de bande pour choisir la bande de fréquence désirée : Appuyez sur « AM » pour les ondes moyennes et « FM » pour les stations en modulation de fréquence.
- Faites tourner la partie postérieure du canard pour choisir la fréquence de diffusion voulue.

Spécifications techniques :

Alimentation électrique :	3 piles de 1,5 V de type AAA
Plage de fréquence :	FM de 88 à 108 MHz (tolérance +/-1 MHz), AM de 540 à 1600 MHz (tolérance +/-30 MHz)
Poids :	268 g (sans les piles)
Puissance de sortie :	0,2 W
Haut-parleur :	Haut-parleur à large bande, étanche

Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.





Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

BEDIENING:

Controleer vóór het plaatsen de batterijen of de afdichting van het batterijvak goed in de desbetreffende sleuf zit en niet verschoven of beschadigd is. Als de afdichting zichtbare schade vertoont, zal de radio niet langer volledig waterdicht zijn en mag het niet met water of elke andere vloeistoffen in contact komen. De stippellijnen op het batterijvak en de behuizing van het apparaat moeten met elkaar uitgelijnd zijn.

Om het batterijvak te openen, ga te werk als volgt:

1. Zorg ervoor dat uw radio uitgeschakeld is. Om dit te doen, moet de eendekop met de punt van de snavel naar "UIT" worden gedraaid.
2. Gebruik een gewone maat-2 kruiskopschroevendraaier om het batterijvak aan de onderkant te open. Het is alleen nodig om de schroeven los te draaien totdat het deksel kan worden verwijderd. De schroeven blijven in de deksel achter.
3. Plaats de batterijen. Zorg ervoor dat de polariteiten overeenkomen. De polariteiten worden aangegeven door de "+"- en "-"-symbolen op de batterijen en in het batterijvak van de radio.
4. Plaats de deksel op het batterijvak. Zorg ervoor dat de stippellijnen op de deksel en de behuizing van het apparaat op elkaar zijn uitgelijnd. Draai vervolgens de schroeven vast.

De radio aanzetten en het volume aanpassen

- Draai de eendekop rechtsom om de radio aan te zetten. Dit zal tegelijkertijd het audiovolume aanpassen.
- Blijf de kop rechtsom draaien om de geluidsterkte te verhogen
- Draai de eendekop linksom om het volume te verlagen.

Een station afstemmen:

1. Zet de radio aan en pas het volume aan
2. Gebruik de bandselectieschakelaar om de gewenste frequentieband te kiezen: Druk op "AM" voor middengolf en "FM" voor frequentiemodulatie stations.





3. Draai aan het achtereind van de eend om de gewenste uitzendfrequentie te selecteren.

Technische specificaties:

Voeding:	3x AAA batterijen, 1,5 V
Frequentiebereik:	FM 88-108 MHz (tolerantie +/-1 MHz), AM 540-1600 MHz (tolerantie +/-30 MHz)
Gewicht:	268 g (zonder batterijen)
Uitgangsvermogen:	0,2 W
Luidspreker:	Breedband luidspreker, waterdicht

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

FUNZIONAMENTO:

1. Inserimento delle batterie.
2. Vi preghiamo di controllare accuratamente che il comparto delle batterie sia alloggiato correttamente nei relativi incastri e che non sia stato mosso o danneggiato.





3. Se la guarnizione mostra danni visibili, la radio non sarà più a tenuta stagna e non dovrà quindi entrare in contatto con acqua o altro liquido. La linea tratteggiata sul coperchio del comparto batteria e sul contenitore del dispositivo dovranno combaciare.

Per aprire il comparto batterie, procedere come segue:

- Assicuratevi che la vostra radio sia spenta. Per fare ciò, la testata della base deve essere ruotata fino ai punti di arresto su SPENTO.
- Utilizzare un comune avvitatore Philips misura-2 per aprire il comparto della batteria sul fondo. E' sufficiente solo allentare le viti fino a che il coperchio possa essere rimosso. Le viti rimarranno ancorate al coperchio.
- Inserimento delle batterie; Assicuratevi di rispettare la polarità. La polarità è indicata dai simboli + e - sulle batterie e dentro il comparto batterie della radio.
- Posizionare il coperchio sul comparto batterie. Assicuratevi che la linea tratteggiata presente sul coperchio e sul contenitore del dispositivo combacino. Quindi stringere le viti.

Accensione della radio e regolazione del volume

- Ruotare la testata in senso orario per accendere la radio. Ciò regolerà contemporaneamente il volume. Continuate a ruotare la testata in senso orario per aumentare il volume, o ruotate in senso anti orario per abbassare il volume.

Sintonizzazione di una stazione:

- Accendere la radio da bagno e regolare il volume.
- Utilizzare il selettore di banda per scegliere la banda di frequenza desiderata: Premere "AM" per onde medie "FM" per stazioni a modulazione di frequenza.
- Ruotare la coda della paperetta per selezionare la frequenza di trasmissione desiderata.

Specifiche tecniche:

Alimentazione:	3 Batterie 1.5 V, tipo AAA
Range di frequenza:	FM 88-108 MHz (tolleranza +/-1 MHz), AM 540-1600 MHz (tolleranza +/-30 MHz)
Peso:	268 g (Senza batterie)
Consumo:	0,2 W
Contenitore:	Resistente all'acqua

Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.





- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

MANEJO:

1. Inserte las baterías
2. Por favor, compruebe que el precinto del compartimiento de la batería esta asentado correctamente en su ranura correspondiente y de que no ha sido removido o dañado.
3. Si se distingue cualquier daño visible en el precinto, la radio dejará de ser a prueba de agua y no debe ponerse en contacto con ella u otros líquidos. Debe encontrarse una línea punteada ubicada lado a lado en la cubierta del compartimiento de la batería y en la carcasa del dispositivo.

Para abrir el compartimiento de la batería, proceda como se indica continuación:

- Por favor asegúrese que la radio esté apagada. Para hacerlo, la cabeza del pato debe estar en la posición de OFF.
- Para abrir el compartimiento de la batería en el fondo, utilice un destornillador Phillips común de tamaño 2. Sólo necesitará aflojar los tornillos hasta que se puede quitar la cubierta de la batería. Los tornillos quedarán en la cubierta.
- Inserte las baterías. Asegúrese de que las polaridades concuerden. La polaridad se indica con los símbolos + y - que se encuentran en las baterías y del lado interno del compartimiento de la radio.
- Tape el compartimiento de la batería con la cubierta. Asegúrese que la línea punteada esté ubicada lado a lado en la cubierta del compartimiento de la batería y en la carcasa del dispositivo. Y luego, ajuste los tornillos.

Encender la radio y ajustar el volumen

- Para encender la radio, gire la cabeza del pato en el sentido de las agujas del reloj. Al mismo tiempo se ajustará el volumen de la radio. Para seguir subiendo el volumen, siga girando la cabeza del pato en el sentido de las agujas del reloj, o si quiere bajar el volumen, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Sintonizar una emisora:

- Encienda la radio del baño y regule el volumen.
- Utilice el botón de selección de banda para elegir la banda de la frecuencia deseada: Presione "AM" para onda media y "FM" para emisoras de frecuencia modulada.
- Para seleccionar la frecuencia deseada, gire la parte trasera del pato.





Especificaciones técnicas:

Alimentación:	3 Baterías de 1.5 V, tamaño AAA
Rango de frecuencia:	FM 88-108 MHz (tolerancia +/-1 MHz), AM 540-1600 MHz (tolerancia +/-30 MHz)
Peso:	268 g (Sin las baterías)
Potencia de salida:	0.2 W
Altavoz:	Altavoz de banda ancha, resistente al agua.

Medidas de seguridad:



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

1. Helyezze be az elemeket:
2. Ellenőrizze, hogy az elemtartó rekesz tömitése a helyén van-e, és hogy az tökéletesen sértetlen-e.
3. Ha a tömitésen bármilyen látható sérülés van, akkor a rádió elveszti vízállóságát, és óvni kell a víztől és az egyéb folyadékoktól. Az elemtartó rekesz fedelés és a készülék házán lévő szaggatott vonalnak egymás mellett kell elhelyezkednie.





Az elemtartó rekesz felnyitásához járjon el az alábbiak szerint:

- Győződjön meg róla, hogy a rádió ki van kapcsolva. Ehhez a kacsca fejét el kell forgatni úgy, hogy az az OFF jelzés felé nézzen.
- Egy 2-es méretű csillagcsavarhúzó segítségével nyissa fel az elemtartó rekesz alját. A csavarokat csak annyira kell meglazítani, hogy a fedelet el lehessen távolítani. A csavarokat nyugodtan a fedélben lehet hagyni.
- Helyezze be az elemeket. Ügyeljen az elemek polarítására. A polaritást az elemeken és a rádió elemtartó rekeszének belső felén lévő + és – jel mutatja.
- Helyezze a fedelet az elemtartó rekeszre. Ügyeljen rá, hogy a fedélen és a készülék házán lévő szaggatott vonal egymás mellett legyen. Ezután húzza meg a csavarokat.

A rádió bekapcsolása és a hangerő beállítása

- A rádió bekapcsolásához forgassa el jobbra a kacsca fejét. Így lehet egyben beállítani a hangerőt is. A hangerő növeléséhez forgassa jobbra, a hangerő csökkentéséhez pedig balra a kacsca fejét.

Állomás behangolása:

- Kapcsolja be a zuhanyrádiót, és állítsa be a hangerőt.
- A sávválasztó kapcsolóval válassza ki a kívánt frekvenciasávot: „AM”: középhullámhossz, „FM”: frekvencia-modulációs állomások.
- A frekvenciát a kacsca hátulján lehet beállítani.

Műszaki adatok:

Tápforrás:	3 darab 1,5 voltos AAA elem
Frekvenciatartomány:	FM 88-108 MHz (tűrészatár: +/-1 MHz), AM 540-1600 MHz (tűrészatár: +/-30 MHz)
Tömeg:	268 g (elemek nélkül)
Kimenő teljesítmény:	0,2 W
Hangszóró:	Szélessávú hangsugárzó, vízálló

Biztonsági óvintézkedések:



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.





Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel látjuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

KÄYTTÖ

1. Aseta laitteeseen paristot;
2. Varmista, että paristopesän kansi on kunnolla kiinni, eikä se ole liikkunut tai vahingoittunut.
3. Jos kannen tiiviste on vahingoittunut, radio ei ole enää täysin vedenkestävä eikä saa joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa. Paristopesän kannen ja laitteen pisteviivojen tulee olla rinnakkain.

Paristopesän avaaminen

- Varmista, että radion virta on kytketty pois päältä: ankan pään tulee olla käännettynä niin, että nokka osoittaa kohti OFF-merkintää.
- Avaa pohjassa oleva paristopesä käyttämällä ristipääruuvimeisseliä (ph 2). Ruuvit tarvitsee vain löystyttää kunnes kansi voidaan irrottaa. Ruuvit jäävät kanteen.
- Aseta paristot paikalleen napaisuudet kohdakkain (symbolit + ja – paristoissa ja radion paristopesässä).
- Aseta kansi takaisin paikalleen. Varmista, että kannessa ja laitteessa olevat pisteviivat ovat rinnakkain. Kiristä lopuksi ruuvit.

Radion virran kytkeminen päälle ja äänenvoimakkuuden säätö

- Virran kytkemiseksi päälle käännä ankan päätä myötäpäivään. Tämä säätää samalla äänenvoimakkuutta. Jatka pään kääntämistä myötäpäivään äänenvoimakkuuden lisäämiseksi ja käännä vastapäivään sen pienentämiseksi.

Radiokanavan etsiminen

- Kytke radion virta päälle ja säädä äänenvoimakkuus.
- Käytä kaistanvalintakytkintä valitaksesi halutun kaistan: paina "AM" amplitudi- ja "FM" taajuusmodulaatioasemille.
- Käännä ankan pyrstöä valitaksesi halutun radiolähetystaajuuden.

Tekniset tiedot:

Virtalähde:	3 AAA-paristoa (1,5 V)
Taajuusalue:	FM 88–108 MHz (toleranssi +/-1 MHz), AM 540–1600 MHz (toleranssi +/-30 MHz)
Paino:	268 g (ilman paristoja)
Lähtöteho:	0,2 W
Kaiutin:	Vedenkestävä kaiutin





Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

FUNKTION:

1. Sätt i batterierna;
2. Kontrollera att tätningen för batterifacket är ordentligt placerad i motsvarande springa och inte har flyttats eller skadats.
3. Har tätningen några synliga skador, kommer radion inte att vara helt vattentät och får inte komma i kontakt med vatten eller annan vätska. Den punktade linjen på batterifackets lock och enhetens hölje ska vara placerade sida vid sida.

För att öppna batterifacket, gör så här:

- Se till att radion är avstängd. För att göra detta, måste ankhuvudet vridas tills eggen pekar på FRÅN.
- Använd en vanlig storlek 2 stjärnskruvmejsel för att öppna batterifacket i botten. Du behöver bara lossa skruvarna tills locket kan avlägsnas. Skruvarna kvarhålls i locket.
- Sätt i batterierna. Se till att polariteten stämmer överens. Polariteten indikeras av + och – symboler på batterierna och inuti batterifacket på radion.
- Placera locket på batterifacket. Tills se att de punktade markeringarna på locket och enhetens hölje är placerade sida vid sida. Spänn därefter skruvarna.





Starta radion och justera volymen

- Vrid ankhuvudet medurs för att starta radion. Detta justerar samtidigt ljudvolymen. Vrid huvudet medurs för att öka ljudvolymen, eller moturs för att sänka volymen.

Ställa in en station:

- Starta badrumsradion och justera volymen.
- Använd bandväljaromkopplaren för att välja det önskade frekvensbandet: Tryck "AM" för mellanbandet och "FM" för FM-bandet stationer.
- Vrid ankorna på baksidan för att välja den önskade sändningsfrekvensen.

Tekniska specifikationer:

Energiförsörjning:	3 batterier 1,5 V, AAA
Frekvensområde:	FM 88 – 108 MHz (tolerans +/- 1 MHz), AM 540 – 1600 MHz (tolerans +/- 30 MHz)
Vikt:	268 g (utan batterier)
Utgångseffekt:	0.2 W
Högtalare:	Bredbandshögtalare, vattenresistenta

Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållsopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.



OBSLUHA:

1. Vložte baterie.
2. Překontrolujte prosím, že je těsnění bateriového prostoru správně vloženo do příslušné pozice a není posunuto nebo poškozeno.
3. Pokud těsnění vykazuje jakékoliv zjevné poškození, rádio nebude vodotěsné a nesmí přijít do kontaktu s vodou, nebo jinými tekutinami. Tečkováná čára na bateriovém prostoru a čára na obalu přístroje musí být umístěny vedle sebe.

Při otevírání bateriového prostoru prosím postupujte následovně:

- Ujistěte se prosím, že je vaše rádio vypnuté. Pro vypnutí je třeba otáčet hlavou kachničky dokud nebude zobák nasměrován ke značce OFF (vypnutí).
- K otevření bateriového prostoru použijte standardní křížový šroubovák Phillips typ 2. K odstranění víčka je nutné uvolnit šroubky. Šroubky zůstanou ve víčku.
- Vložte baterie správnou polaritou do bateriového prostoru. Polarita je označena symboly + a – na bateriích a uvnitř bateriového prostoru radiopřijímače.
- Víčko vraťte zpět na bateriový prostor a ujistěte se, že tečkováné čáry na krytu a na obalu přístroje jsou umístěny vedle sebe. Potom šroubky utáhněte.

Napájení radiopřijímače a nastavení hlasitosti

- Pro zapnutí radiopřijímače otočte hlavou kachničky ve směru hodinových ručiček. Otáčením zároveň nastavíte hlasitost zvuku. Pro zvýšení hlasitosti otáčejte hlavou ve směru hodinových ručiček a pro snížení hlasitosti hlavou otáčejte opačným směrem.

Ladění stanice:

- Zapněte radiopřijímač a nastavte hlasitost.
- Použijte posuvný přepínač a zvolte požadovanou frekvenci: Zvolte „AM“ pro středovlnný rozsah a „FM“ pro stanice v pásmu VKV.
- Požadovanou frekvenci nastavíte otáčením zadečku kachničky.

Technické specifikace:

Napájení:	3 baterie 1.5 V, velikost AAA
Frekvenční rozsah:	FM 88-108 MHz (tolerance +/-1 MHz), AM 540-1600 MHz (tolerance +/-30 MHz)
Váha:	268 g (bez baterií)
Výstupní výkon:	0.2 W
Reproduktor:	Širokopásmový reproduktor, vodotěsný

Bezpečnostní opatření:



UPOZORNĚNÍ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM
OPPNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.




Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Prestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

 Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

OPERARE:

1. Introduceți bateriile;
2. Vă rugăm să verificați de două ori ca sigiliul compartimentului pentru baterii să fie fixat adecvat în nișa corespunzătoare și ca acesta să nu fi fost îndepărtat sau deteriorat.
3. Dacă sigiliul prezintă urme vizibile de deteriorare, radioul nu va mai fi etanș la apă și acesta nu trebuie să intre în contact cu apa sau oricare alte lichide. Linia punctată de pe capacul compartimentului pentru baterii și cea de pe carcasa dispozitivului trebuie să fie aliniată.

Pentru a deschide compartimentul pentru baterii, procedați astfel:

- Vă rugăm să vă asigurați că radioul este oprit. Pentru a face aceasta, rățușca trebuie rotită până la punctul de control al OFF (Oprit).
- Utilizați o șurubelniță normală Phillips mărimea 2 pentru a deschide compartimentul pentru baterii amplasat în partea inferioară. Este necesar doar să deșurubați șuruburile până când se poate îndepărta capacul. Șuruburile vor fi păstrate în capac.
- Introduceți bateriile. Asigurați-vă că ați respectat polaritățile. Polaritatea este indicată cu ajutorul simbolurilor + și – existente pe baterii și înăuntru compartimentului pentru baterii al radioului.
- Puneți capacul pe compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că marcajul punctat de pe capac și cel de pe carcasa dispozitivului sunt aliniate. Apoi, strângeți șuruburile.

Pornirea radioului și reglarea volumului

- Rotiți rățușca în sensul acelor de ceasornic pentru a porni radioul. În acest mod, se poate regla și volumul audio. Rotiți capul în sensul acelor de ceasornic pentru a crește volumul sau în sensul invers acelor de ceasornic pentru a diminua volumul.

Găsirea unui post de radio:

- Porniți radioul pentru baie și reglați volumul.
- Utilizați întrerupătorul pentru selectarea benzilor de frecvență pentru a alege frecvența dorită: Apăsăți „AM” pentru unde medii și „FM” pentru posturile cu modulare în frecvență.





- Întoarceți partea din spate a rășuștei pentru a selecta frecvența de transmitere dorită.

Specificații tehnice:

Alimentare cu electricitate:	3 baterii 1,5 V, dimensiune AAA
Gama frecvenței:	FM 88-108 MHz (abatere +/-1 MHz), AM 540-1600 MHz (abatere +/-30 MHz)
Greutate:	268 g (fără baterii)
Putere de ieșire:	0,2 W
Boxe:	Difuzor pentru bandă largă, rezistent la apă

Măsuri de siguranță:



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

1. Εισάγετε τις μπαταρίες.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών βρίσκεται στη σωστή θέση, ότι δεν έχει μετακινήθει και ότι δεν παρουσιάζει κάποια βλάβη.
3. Σε περίπτωση που το κάλυμμα παρουσιάζει εμφανή βλάβη, το ραδιόφωνο δεν είναι αδιάβροχο και δεν θα πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Η διακεκομμένη γραμμή από το κάλυμμα





της θήκης μπαταριών και του πλαισίου της συσκευής θα πρέπει να βρίσκονται σε παράλληλη διάταξη.

Οδηγίες ανοίγματος της θήκης μπαταριών:

- Βεβαιωθείτε ότι το ραδιόφωνο είναι απενεργοποιημένο. Για να γίνει αυτό, περιστρέψτε το κεφάλι της πάπιας μέχρι ο δείκτης να δείχνει στη θέση OFF.
- Χρησιμοποιήστε απλό κατασβίδι Phillips μεγέθους 2 για να ανοίξετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στην κάτω πλευρά της συσκευής. Χαλαρώστε τις βίδες τόσο, ώστε να μπορείτε να αφαιρέσετε το κάλυμμα. Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε τις βίδες από το κάλυμμα.
- Εισάγετε τις μπαταρίες. Ελέγξτε την πολικότητα. Η πολικότητα υποδεικνύεται με τα σύμβολα + και - στις μπαταρίες και στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών του ραδιόφωνα.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα στη θήκη μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι η διακεκομμένη γραμμή του καλύμματος και του πλαισίου της συσκευής βρίσκονται σε παράλληλη διάταξη. Στη συνέχεια σφίξτε τις βίδες.

Ενεργοποίηση του ραδιόφωνα και ρύθμιση της έντασης:

- Περιστρέψτε το κεφάλι της πάπιας δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο. Συγχρόνως ρυθμίζεται και η ένταση. Συνεχίστε να περιστρέφετε το κεφάλι της πάπιας δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ένταση, ή περιστρέψτε το αριστερόστροφα για να μειώσετε την ένταση.

Συντονισμός σε κάποιο σταθμό:

- Ενεργοποιήστε το ραδιόφωνο μπάνιου και ρυθμίστε την ένταση.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη συχνοτήτων μέσω του διακόπτη επιλογής ζώνης: Πιέστε «AM» για τα μεσαία κύματα και «FM» για τον καθορισμό της συχνότητας των σταθμών.
- Γυρίστε το κεφάλι της πάπιας προς τα πίσω για να επιλέξετε την επιθυμητή συχνότητα μετάδοσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τροφοδοσία:	3 μπαταρίες 1,5 V μεγέθους AAA
Εύρος συχνοτήτων:	FM 88-108 MHz (ανοχή +/-1 MHz), AM 540-1600 MHz (ανοχή +/-30 MHz)
Βάρος:	268 g (χωρίς μπαταρίες)
Ισχύς εξόδου:	0,2 W
Ηχείο:	Ευρυζωνικό ηχείο, αδιάβροχο

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιάσει πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λιπαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.





- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχθηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η Κόνηg Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

BETJENING:

1. Isæt batterierne.
2. Tjek, at batterirummets tætning sidder korrekt i den tilhørende åbning og ikke er blevet flyttet eller beskadiget.
3. Hvis tætningen viser tegn på synlige skader, vil radioen ikke længere være helt vandtæt og må ikke komme i kontakt med vand eller andre væsker. Den stiplede linje på batteridækslet og på selve enheden skal være placeret side om side.

For at åbne batterirummet skal du gøre følgende:

- Sørg for at din radio er slukket. For at gøre dette skal andehovedet drejes, indtil det peger på OFF.
- Brug en almindelig størrelse-2 Phillips stjerneskruetrækker til at åbne batterirummet i bunden. Det er kun nødvendigt at løsne skrueerne for at dækslet kan fjernes. Skrueerne forbliver i dækslet.
- Isæt batterierne. Sørg for at matche polariteterne. Polariteten er angivet med + og - symbolerne på batterierne og inde i batterirummet i radioen.
- Sæt dækslet på batterirummet. Kontroller, at den stiplede linje på dækslet og på selve enheden er placeret side om side. Spænd derefter skrueerne.

At tænde for radioen og justere lydstyrken

- Drej andehovedet i urets retning for at tænde for radioen. Dette vil samtidigt justere lydstyrken. Bliv ved med at dreje hovedet med uret for at øge lydstyrken eller drej mod uret for at sænke lydstyrken.

Indstilling af en station:

- Tænd for brusebad-radioen og juster lydstyrken.
- Brug FM/AM-kontakten til at vælge det ønskede frekvensbånd: Tryk på "AM" for mellemstor bølgelængde og "FM" for frekvensmodulation-stationer.
- Drej andens bagdel for at vælge den ønskede udsendelsesfrekvens.

Tekniske specifikationer:

Strømforsyning:	3 Batterier 1,5 V, størrelse AAA
Frekvensområde:	FM 88-108 MHz (tolerance +/-1 MHz), AM 540-1600 MHz (tolerance +/-30 MHz)
Vægt:	268 g (uden batterier)
Udgangseffekt:	0,2 W
Højtaler:	Bredbånd højttaler, vandtæt





Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.



NORSK

DRIFT:

1. Sett i batteriene
2. Dobbeltsjekk at forseglingen på batterirommet er godt forseglet i tilhørende spor, og at den ikke har blitt flyttet eller skadet.
3. Hvis seglet viser synlige tegn på skade, vil ikke radioen lenger være helt vannrett og må ikke komme i kontakt med vann eller andre væsker. Den stiplede linjen på batterirommets deksel og enhetens omslag må være plassert side ved side.

Slik åpner du batterirommet:

- Påse at radioen er slått av. For å gjøre dette, må du vri andehodet til nebbet peker på OFF.
- Bruk en vanlig Phillips skrutrekker størrelse 2 for å åpne batterirommet på bunnen. Det er kun nødvendig å løsne skruene slik at det er mulig å fjerne dekselet. Skruene forblir i dekselet.
- Sett inn batteriene. Pass på å sette dem inn mot riktig pol. Polariteten angis av symbolene + og - på batteriene og inne i radioens batterirom.
- Plasser dekselet på batterirommet. Sørg for at den stiplede merkingen på dekselet og enhetens omslag er plassert side ved side. Fest deretter skruene.





Slik slår du på radioen og justerer volumet

- Roter andehodet med klokken for å skru radioen på. Da justeres samtidig volumet. Fortsett å vri hodet med klokken for å øke volumet, eller vri den mot klokken for å senke det.

Innstilling av radiostasjon:

- Skru baderomsradioen på og juster volumet.
- Bruk frekvensbryteren for å velge ønsket radiofrekvens: Trykk på "AM" for mellombølge- og "FM" for frekvensmodulerte stasjoner.
- Vri andens bakdel for å velge ønsket sendefrekvens.

Tekniske spesifikasjoner:

Strømtilførsel:	3 batterier 1.5 V, størrelse AAA
Frekvensområde:	FM 88-108 MHz (toleranse +/-1 MHz), AM 540-1600 MHz (toleranse +/-30 MHz)
Vekt	268 g (uten batterier)
Utgangseffekt:	0.2 W
Høytaler:	Vannrett bredbåndshøytaler

Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.





**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Överensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia /
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / proklašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Мάρκα: /
Mærke: / Merke: **Basic XL**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **BXL-DR11**

Description: Bathroom radio
Beschreibung: Duschradio
Description: Radio de douche
Omschrijving: Badkamerradio
Descrizione: Radio per il bagno
Descripción: Radio de ducha
Megnevezése: Zuhanyrádió
Kuvaus: Suihkuradio
Beskrivning: Duschradio
Popis: Sprchový radiopřijímač
Descriere: Radio pentru duș
Περιγραφή: Ραδιόφωνο μπάνιου
Beskrivelse: Brusebad-radio
Beskrivelse: Dusjradio

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää
seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este
în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Överensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN 55020:2007

EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) UE / Directiva(s) UE /
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της
EE / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **06-12-2011**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. /

Hr. / Herr: **Randolf Richardson**

Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations /

Operationeel Directeur / Responsable Operativo / Director de

Operaciones / Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef /

Provozní ředitel / Director principal / Γενικός Διευθυντής

Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer / Administrerende

Driftsdirektør

Copyright ©

NEDIS B.V.
Postbus 70500, 3720 ZA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 2, 3720 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 10 55